

# CHAMPION

POWER EQUIPMENT<sup>MC</sup>

GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION



3 000 PSI / 9,46 LPM

Démarrage par télécommande électrique

# Laveuse à pression



Modèle no  
**76554**

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Des consignes de sécurité importantes  
sont incluses dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE  
REV 76554-20120427

10006 Santa Fe Springs Road  
Santa Fe Springs CA 90670  
USA / 1-877-338-0999  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

**Pour des questions ou de l'assistance :**

ne pas retourner le produit en entrepôt.

**NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!**

Visitez notre site Web

**[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)**

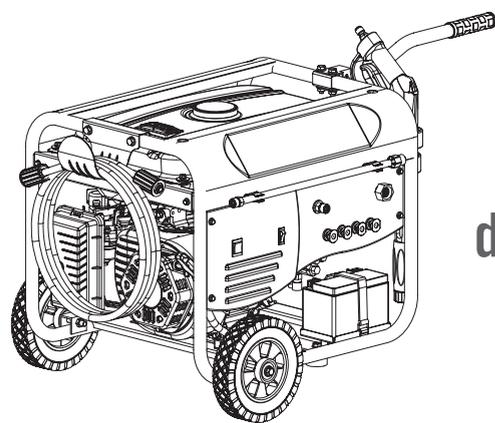
pour en savoir plus :

- info produits et mises à jour
- bulletins techniques
- foire aux questions
- enregistrement du produit

– ou –

Communiquer avec notre équipe du service à la clientèle sans frais au :

**1-877-338-0999**



# 3 000 PSI / 9,46 LPM démarrage par télécommande électrique **LAVEUSE À PRESSION**

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b>	<b>1</b>	Huile	15
Laveuse à pression	1	Huile à pompe	15
Accessoires	1	Bougie d'allumage	15
Concernant ce manuel	1	Filtre à air	16
<b>Règles relatives à ce manuel</b>	<b>2</b>	Nettoyage	16
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>3</b>	Réglages	16
<b>Commandes et caractéristiques</b>	<b>5</b>	Calendrier d'entretien	16
Laveuse à pression	5	Entretien de la laveuse à pression	16
Panneau utilitaire	6	Nettoyage de la buse de vaporisation	16
Télécommande sans fil	7	<b>Entreposage</b>	<b>17</b>
Pièces fournies	8	Entreposage du moteur	17
<b>Montage</b>	<b>9</b>	Rangement de la laveuse à pression	17
Pour sortir la laveuse à pression du carton d'emballage	9	Débrancher la batterie	17
Installation du jeu de roues	9	Charge de la batterie	17
Installation du pied-support	9	Rangement pour l'hiver	17
Installation de la poignée	9	<b>Caractéristiques du moteur</b>	<b>18</b>
Connecter la batterie	9	Laveuse à pression spécifications	18
Installation du crochet à tuyau	10	Carburant	18
Installation du support de lance (pinces)	10	Huile	18
Installation du support de pistolet	10	Bougies d'allumage	18
Installation des tuyaux	10	Jeu de soupapes d'entretien	18
Installation du pistolet à pression	10	Avertissement Industrie Canada	18
Branchement au tuyau d'arrosage	10	Diagramme des pièces détachées	19
Installation du tuyau de détergent	10	Nomenclature des pièces	20
Pour ajouter de l'huile au moteur	11	Diagramme des pièces du moteur	21
Pour ajouter du carburant	11	Nomenclature des pièces du moteur	22
<b>Fonctionnement</b>	<b>12</b>	<b>Guide de dépannage</b>	<b>23</b>
Emplacement de la laveuse à pression	12	<b>Garantie</b>	<b>24</b>
Avant de démarrer le moteur	12	Conditions de garantie	24
Démarrage par télécommande	12	Garantie de réparations/remplacement	24
Démarrage du moteur sans télécommande	12	Ne pas ramener le produit sur le lieu d'achat	24
Distance de la surface de nettoyage	13	Exclusions de la garantie	24
Lavage à haute pression	13	Usure normale	24
Lavage à basse pression	13	Installation, utilisation et entretien	24
Lavage au détergent	13	Autres exclusions	24
Drainage du système	13	Limites de la garantie implicite et des dommages indirects	24
Dépressurisation du système	14	Coordonnées	24
Conseils de fonctionnement	14	Adresse	24
Pour arrêter le moteur	14	Service à la clientèle	24
<b>Entretien</b>	<b>15</b>	Service technique	24
Entretien du moteur	15		

# INTRODUCTION

## Introduction

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'une laveuse à pression Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit et fabrique des laveuses à pression selon des caractéristiques rigoureuses. Avec des conditions d'utilisation et d'entretien adéquates, cette laveuse à pression vous donnera entière satisfaction pendant des années.

## Laveuse à pression électrique portative

Cette unité est une laveuse à pression alimentée par moteur à essence. Elle est conçue pour nettoyer avec ou sans détergent et convient pour les terrasses, patios, véhicules, meubles de jardin, barbecues, outils de jardin, le revêtement extérieur d'une maison et bien plus.

## Accessoires

Champion Power Equipment fabrique et vend des accessoires de qualité optimale. Pour en connaître davantage sur nos accessoires, visitez notre site Web :  
→ [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

## Concernant ce manuel

Nous avons fait de notre mieux pour que les informations présentées dans ce manuel soient aussi précises et complètes que possible. Nous nous réservons le droit de modifier et/ou d'améliorer le produit et ce document à tout moment et sans préavis.

Notez les numéros de modèle et de série, ainsi que la date et le lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations à disposition pour commander des pièces ainsi que pour toute assistance technique ou question de garantie.

### Service à la clientèle de Champion Power Equipment

**1-877-338-0999**

Numéro de modèle

**76554**

Numéro de série

Date d'achat

Lieu d'achat

Pour le **type d'huile**, voir la section « Pour ajouter de l'huile au moteur ».  
Pour le **type de carburant**, voir la section « Pour ajouter du carburant ».

Les symboles suivants sont utilisés pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole de sécurité est utilisé avec un mot clé pour vous avertir de risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession de matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave, voire mortelle.

### DANGER

DANGER indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **entraînera** des blessures graves, voire mortelles.

### MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des blessures légères ou modérées.

### ATTENTION

ATTENTION utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, ce terme indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des dégâts matériels.

### REMARQUE

Si vous avez des questions concernant votre laveuse à pression, nous pouvons vous aider. Veuillez pour cela appeler notre ligne d'assistance téléphonique au **1-877-338-0999**.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## MISE EN GARDE

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser laveuse à pression. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

## MISE EN GARDE

Les émanations du moteur de cet article contiennent des produits chimiques qui, dans l'État de Californie, sont connus pour provoquer des cancers, des malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction.

## DANGER

Les émanations de laveuse à pression contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des étourdissements, l'évanouissement ou la mort. En présence d'étourdissement ou de faiblesse, sortir à l'air frais sur-le-champ.

Faites fonctionner laveuse à pression à l'extérieur uniquement et dans une zone bien aérée. N'utilisez PAS laveuse à pression dans un bâtiment, une enceinte ou un compartiment, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule récréatif. NE laissez PAS les fumées d'échappement pénétrer par les fenêtres, les portes, les événements ou autres ouvertures. **DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE** : l'utilisation d'une laveuse à pression à l'intérieur **PEUT CAUSER LA MORT TUER EN QUELQUES MINUTES.**

## DANGER

Les pièces mobiles peuvent happer les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou tout autre accessoire et entraîner une amputation traumatique ou de graves lacérations.

Éloignez les mains et le reste du corps des pièces mobiles. Les cheveux longs doivent être attachés et les bijoux retirés. Faites fonctionner le matériel en ayant les équipements de protection en place. NE portez PAS de vêtements amples, de pendentifs, de cordons de serrage ni d'articles risquant de s'accrocher.

## MISE EN GARDE

Cet article contient une pile bouton. De graves blessures ou la mort pourraient suivre dans les deux heures suivant l'ingestion. Demander l'aide de professionnels de la santé sur le champ.

## MISE EN GARDE

Les étincelles peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques.

Pour les procédures d'entretien de la laveuse à pression : débranchez le fil de la bougie et déplacez-le afin qu'il ne puisse pas toucher la bougie. NE vérifiez PAS la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée. Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.

## MISE EN GARDE

Les moteurs produisent de la chaleur en tournant. En cas de contact, des brûlures graves peuvent survenir. Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer en cas de contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes. Évitez tout contact avec les gaz d'échappement brûlants. Laissez le matériel refroidir avant de le toucher. Observez un dégagement de 90 cm (35,4 po) minimum de part et d'autre pour assurer un refroidissement adéquat. Les matériaux combustibles doivent être placés à 1,5 m (59 po) minimum.

## MISE EN GARDE

NE PAS laisser l'eau geler dans la pompe.

Voir la section sur l'entreposage dans le guide pour connaître les instructions concernant l'entreposage durant l'hiver.

Si l'eau a gelé dans la laveuse à pression, laisser l'appareil dégeler dans un endroit chaud avant de le faire démarrer.

NE PAS verser d'eau chaude sur ni dans la pompe; les pièces internes seront endommagées et la garantie sera annulée.

## MISE EN GARDE

Ne jamais vaporiser de liquides inflammables ni utiliser la laveuse à pression dans des endroits contenant des poussières, liquides ou vapeurs combustibles.

NE JAMAIS faire fonctionner cet appareil dans une bâtisse fermée ou dans ou près d'un environnement explosif.

- NE PAS retirer le bouchon du réservoir de carburant ni remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est chaud ou en marche (laisser le moteur refroidir durant deux minutes avant de remplir). Toujours remplir le réservoir lentement.
- Ne jamais débrancher le tuyau de refoulement à haute pression de l'appareil lorsque le système est sous pression.

**⚠ DANGER**

Le carburant et les vapeurs du carburant sont particulièrement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves, voire mortelles. Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.

**Pour ajouter de l'essence ou vider le réservoir**

Éteignez laveuse à pression et laissez-la refroidir pendant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir à carburant. Retirez le bouchon lentement pour évacuer la pression du réservoir.

NE PAS pomper d'essence directement dans laveuse à pression à la station-service. Utiliser un contenant adéquat pour transférer le carburant à laveuse à pression.

N'effectuez l'ajout ou le retrait de carburant qu'à l'extérieur, dans un lieu bien aéré.

NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant. Toujours garder le carburant loin des étincelles, des flammes nues et des lampes témoin, ainsi que de toute source de chaleur et d'allumage.

N'allumez PAS ou ne fumez pas de cigarettes.

**Pour démarrer la laveuse à pression**

NE tentez PAS de démarrer une laveuse à pression endommagée. Vérifiez que le bouchon du réservoir, le filtre à air, la bougie d'allumage, les tuyaux de carburant et le système d'échappement sont correctement positionnés.

Laissez les traces de carburant s'évaporer complètement avant de tenter de démarrer le moteur.

Vérifiez que laveuse à pression est solidement placée sur un sol à niveau.

**Pour faire fonctionner la laveuse à pression**

NE PAS déplacer ni incliner la laveuse à pression lorsqu'elle est en marche.

NE PAS incliner la laveuse à pression ni renverser du carburant ou de l'huile.

**Pour le transport ou l'entretien de laveuse à pression**

Vérifiez que la vanne de fermeture du carburant est en position « off » (arrêt) et que le réservoir est vide.

Débranchez le fil de la bougie.

**Pour ranger la laveuse à pression**

La laveuse à pression doit toujours être à l'abri des étincelles, des flammes nues et des lampes témoins, ainsi que de toute source de chaleur ou d'allumage.

**ATTENTION**

Ne jamais faire fonctionner l'unité à sec.

S'assurer que l'alimentation en eau est complètement ouverte avant de faire fonctionner cette unité.

**⚠ MISE EN GARDE**

Toute rétraction brutale de la corde du démarreur aura pour effet d'entraîner votre main et votre bras en direction du moteur avant que vous n'ayez le temps de lâcher prise. Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.

Des fractures, des hématomes ou des entorses peuvent aussi survenir.

Pour démarrer le moteur, tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à la résistance, puis tirer rapidement pour éviter tout rebond.

NE PAS démarrer ni arrêter le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés.

**⚠ DANGER**

S'éloigner de la buse.

NE PAS pointer la lance à pression vers une personne, un animal ou soi-même.

Toujours porter des lunettes de sûreté et de l'équipement de protection (protection de l'ouïe, gants, bottes de caoutchouc, vêtements protecteurs) lors du fonctionnement et de l'entretien.

- Ne jamais mettre les mains ou les doigts sur la pointe du jet durant le fonctionnement de l'unité.
- Ne jamais tenter d'arrêter ou de faire bifurquer les fuites avec une partie du corps.
- Toujours amorcer le loquet de sûreté du déclencheur dans la position adéquate lorsque la vaporisation est interrompue même si ce n'est que pour quelques instants.

**⚠ ATTENTION**

Tout traitement ou utilisation impropre de laveuse à pression peut l'endommager, écourter sa durée de vie utile et annuler sa garantie.

Utiliser laveuse à pression uniquement pour les applications auxquelles elle est destinée.

Faire fonctionner que sur des surfaces de niveau.

NE PAS exposer laveuse à pression à de l'humidité, de la poussière ou de la saleté excessive.

NE RIEN laisser qui bloquerait les événements de refroidissement.

En cas de surchauffe des dispositifs connectés, les éteindre et les débrancher de laveuse à pression.

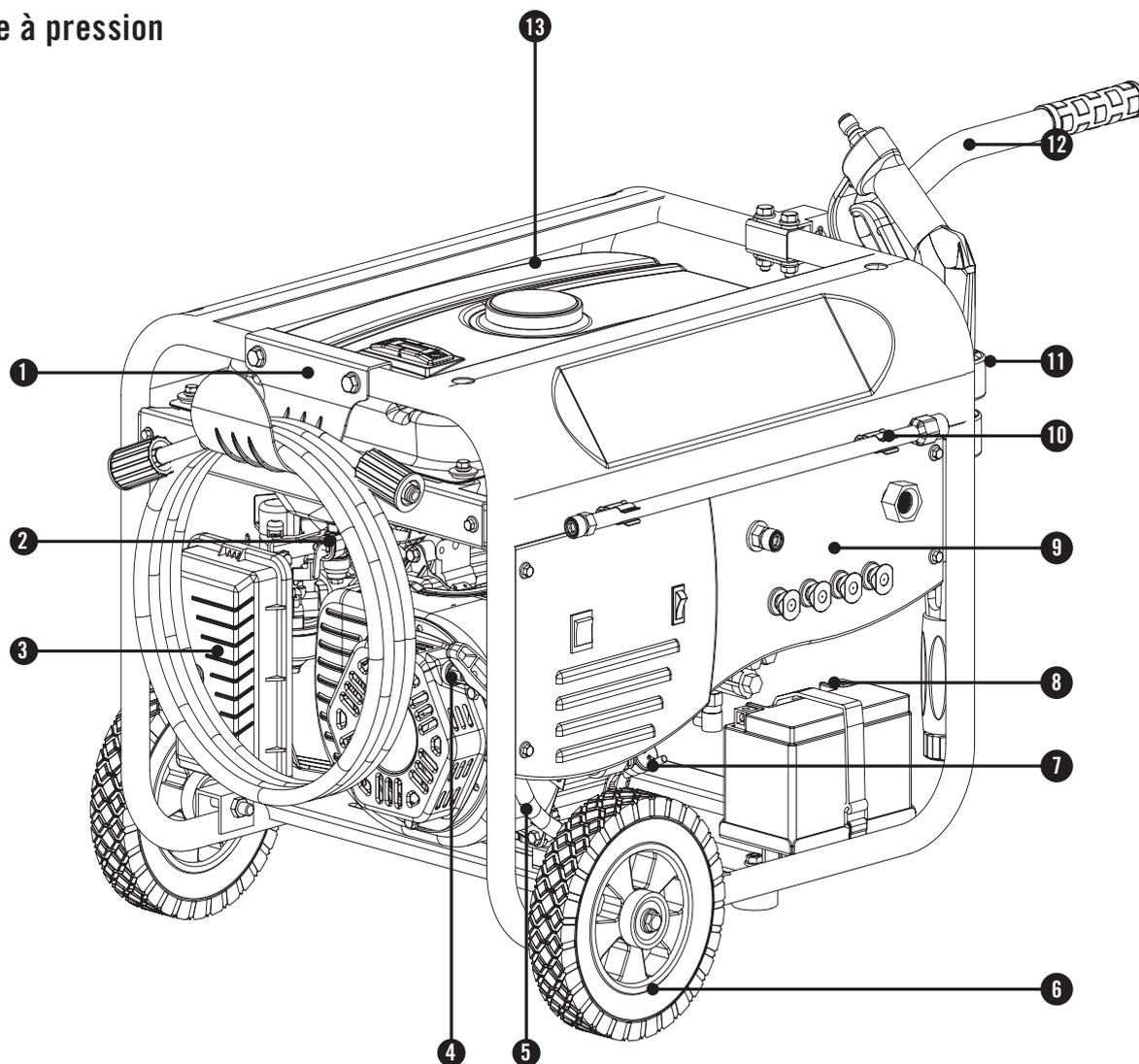
NE PAS utiliser laveuse à pression si :

- Le matériel produit des étincelles, fumées ou flammes.
- Le matériel vibre de manière excessive.

# COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

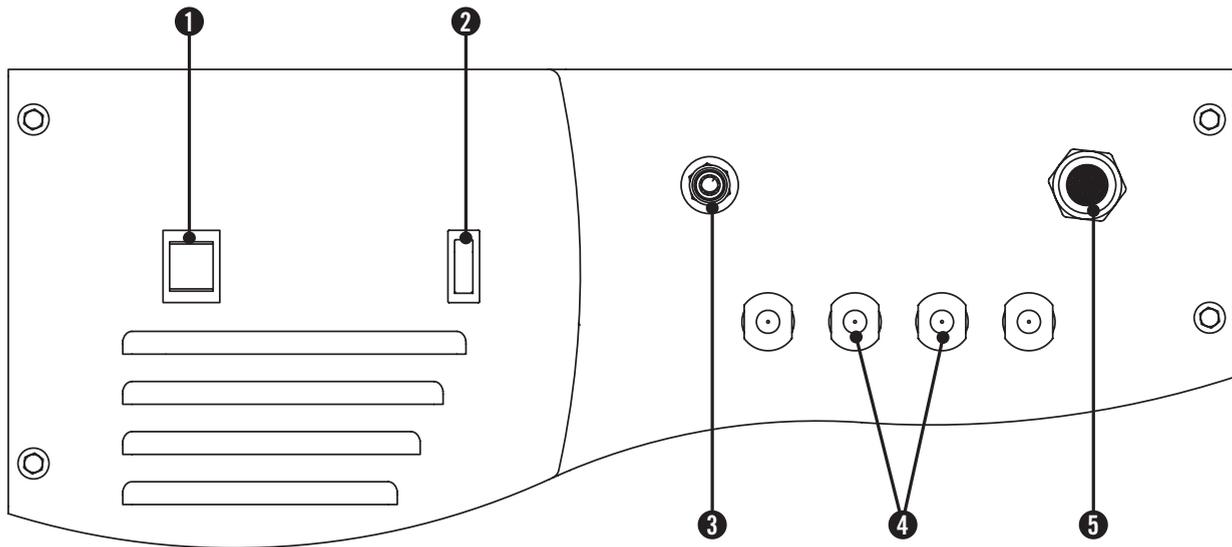
Lire le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner votre laveuse à pression. Familiarisez-vous avec les fonctions des commandes et leurs caractéristiques. Conservez ce manuel pour vous y référer.

## Laveuse à pression



- |  |   |
|--|---|
| (1) <b>Crochet de tuyau à haute pression</b> – Pour ranger le tuyau à haute pression.                          | (7) <b>Bouchon de remplissage d'huile</b> – Pour vérifier et remplir le niveau d'huile du moteur. |
| (2) <b>Vanne de carburant</b>  | (8) <b>Batterie</b>   |
| (3) <b>Filtre à air</b> – Pour protéger le moteur en filtrant la poussière et les débris de l'air d'admission. | (9) <b>Panneau utilitaire</b> – Voir Section sur le panneau de commande.                          |
| (4) <b>Démarrage à lanceur à rappel</b> – Permet de démarrer le moteur   | (10) <b>Support de lance</b> – Pour ranger la lance lorsqu'elle n'est pas assemblée.              |
| (5) <b>Système de vidange d'huile Quick Drain</b> – Pour purger rapidement l'huile à moteur.                   | (11) <b>Support de pistolet</b> – Pour ranger le pistolet lorsqu'il n'est pas assemblé.           |
| (6) <b>Roues 20,32 cm (8 po) po à l'épreuve des crevaisons</b>   | (12) <b>Poignée</b>   |
|  | (13) <b>Réservoir de carburant</b> – 15,1 L (4,0 gal)   |

## Panneau utilitaire



- (1) **Commutateur d'allumage** – Pour démarrer ou arrêter la laveuse à pression.
- (2) **Commutateur de batterie** – Pour activer ou désactiver le démarrage électrique par télécommande ou commutateur d'allumage.
- (3) **Sortie de tuyau à raccord rapide** – Pour brancher et débrancher facilement le tuyau à haute pression.
- (4) **Rangement de buse à raccord rapide** – Pour ranger les buses à raccord rapide.
- (5) **Entrée de boyau d'arrosage** – Pour brancher l'approvisionnement d'eau à l'unité.

# COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

## Télécommande sans fil

Cette laveuse à pression est munie d'un système de télécommande sans fil pour démarrer et arrêter. Le système consiste en quatre (4) composants principaux :

1. Module de commande de réception (RCM)
2. Télécommande sans fil
3. Commutateur de batterie
4. Commutateur d'allumage

Les fonctions de la télécommande sont activées lorsque :

1. Le commutateur d'allumage est en position «MARCHE», ET
2. Le commutateur de batterie est en position «MARCHE».

Les fonctions de la télécommande sont désactivées si une des conditions précédentes n'est pas présente.

Pour démarrer la laveuse à pression par la télécommande, appuyer une fois sur le bouton «DÉMARRER» de la télécommande. Le moteur tentera de démarrer à six (6) reprises. Le RCM contrôle l'étrangleur automatique lors de chaque tentative de démarrage. Si la laveuse à pression ne démarre pas, communiquer avec l'équipe de service à la clientèle de Champion pour de l'aide au 1-877-338-0999.

Pour arrêter la laveuse à pression avec la télécommande, appuyer une fois sur le bouton «ARRÊT».

## Consommation d'énergie de la télécommande

Lorsque le commutateur d'allumage est en position «MARCHE», le RCM est actif et en attente d'un signal à distance. Cette fonction requiert du courant électrique de la batterie. Si le commutateur d'allumage est laissé en position «MARCHE» durant des périodes prolongées (plusieurs semaines), la batterie sera complètement à plat.

Déplacer le commutateur d'allumage à la position «ARRÊT» désactive les fonctions à distance mais le RCM consomme tout de même environ 2 mA de la batterie.

Pour empêcher que la batterie soit vidée, placer le commutateur de batterie en position «ARRÊT».

Cela débranche l'alimentation au RCM pour qu'il ne consomme aucun courant de la batterie.

## Pièces fournies

Votre laveuse à pression à essence 76554 est livrée avec les pièces ci-dessous :

### Ensemble de roues

- Roue 8 po . . . . . 2
- Boulon de bride (M10x105 pour les roues) . . . . . 2
- Manchon . . . . . 2
- Rondelle plate 10 . . . . . 2
- Écrou (M10) . . . . . 2
- Patte de support avec montage anti-vibration . . . . . 1
- Boulon de bride (M8x25 pour montage) . . . . . 2
- Boulon de bride (M8x16 pour patte de support) . . . . . 2
- Poignée . . . . . 1
- Boulon de bride (M8x45 pour poignée) . . . . . 2
- Écrou (M8) . . . . . 8

### Système de pistolet

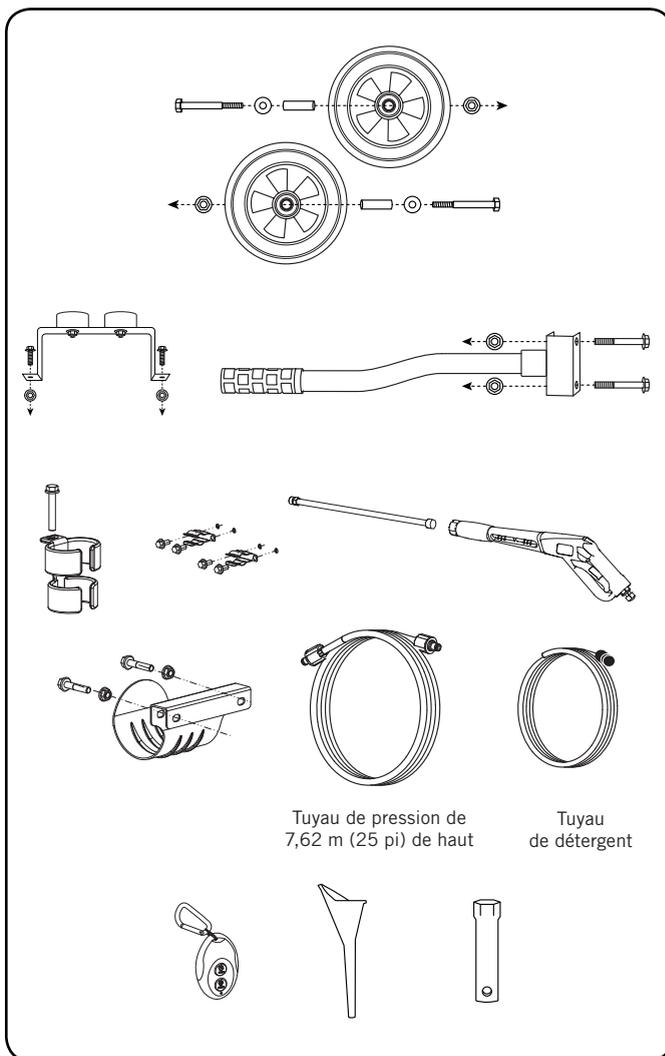
- Pistolet . . . . . 1
- Lance . . . . . 1
- Support de lance (pince) . . . . . 2
- Boulon (M5x12 pour pince) . . . . . 4
- Support de pistolet . . . . . 1
- Boulon de bride (M8x50 pour support de pistolet) . . . . . 1

### Tuyaux

- Tuyau à haute pression 7,62 m (25 pi) . . . . . 1
- Tuyau de détergent . . . . . 1
- Crochet à tuyau . . . . . 1
- Boulon de bride (M8x40 pour crémaillère) . . . . . 2

### Autres

- Entonnoir à huile . . . . . 1
- Douille à bougie . . . . . 1
- Télécommande . . . . . 1



# MONTAGE

Certaines pièces de votre laveuse à pression ont besoin d'être montées. Cet appareil est expédié sans huile de notre usine. Avant de le faire fonctionner, il convient d'ajouter le carburant et l'huile nécessaires.

Si vous avez des questions concernant le montage de votre laveuse à pression, veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique au 1-877-338-0999. Munissez-vous au préalable du numéro de série et de modèle.

## Pour sortir la laveuse à pression de l'emballage

1. Installez la boîte sur une surface solide et plane.
2. Retirez tous les éléments de la boîte à l'exception de la laveuse à pression.
3. Découpez soigneusement le carton de haut en bas dans chacun des angles. Étalez chacun des panneaux à plat sur le sol afin de disposer d'une surface pour l'installation du jeu de roues et du pied-support.

## Installation du jeu de roues

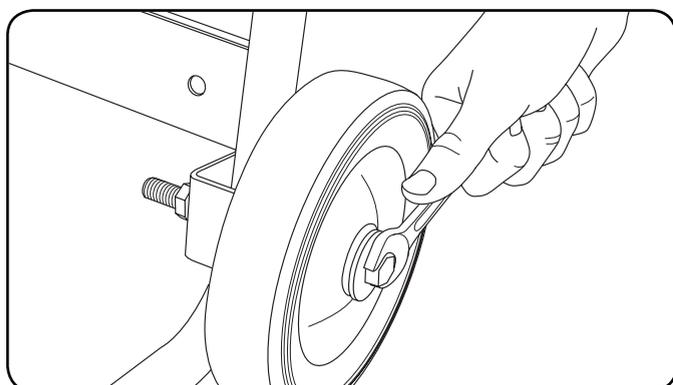
### ! ATTENTION

Ces roues ne sont pas prévues pour la route.

Pour monter les roues, prévoyez les outils suivants :

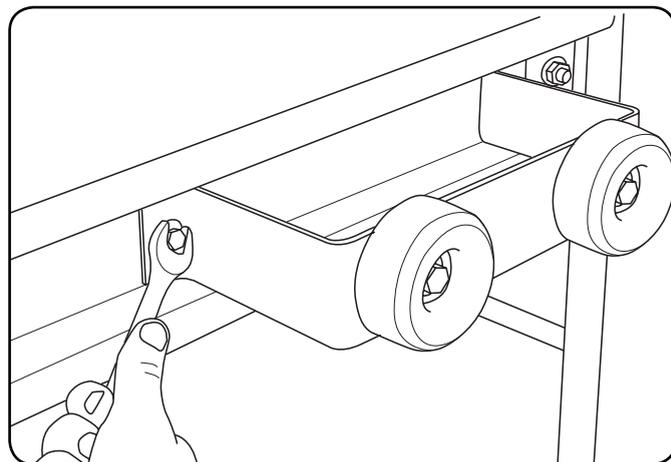
- clé de 17 mm (non inclus)
- clé à douille avec douille de 16 mm (non inclus)
- pinces (non inclus)

1. Avant d'ajouter de l'huile au moteur, penchez lentement la laveuse à pression sur le côté.
2. Glissez un boulon (M10x105) dans la rondelle, la douille et la roue.
3. Glissez un boulon dans le manchon d'essieu et sur le support de montage.
4. Le sécuriser avec l'écrou M10.
5. Répétez les étapes 2 à 4 pour fixer l'autre roue.



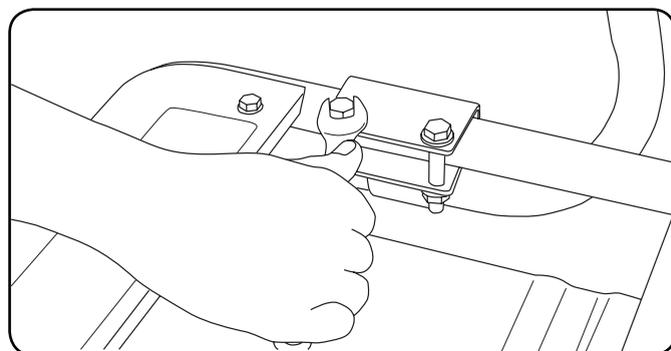
## Installation du pied-support

1. Fixez le pied-support au châssis de la laveuse à pression avec des vis filetées (M8x16) et des contre-écrous (M8).
2. Inclinez légèrement la laveuse à pression de manière qu'elle repose sur les roues et le pied-support.



## Installation de la poignée

1. Placer la poignée sur le canal de montage du cadre.
2. Fixer la poignée au cadre à l'aide des deux boulons de poignée (M8x45).
3. Placer un contre-écrou (M8) au bout de chaque boulon et fixer en place. ÉVITER de trop serrer les contreécrous.

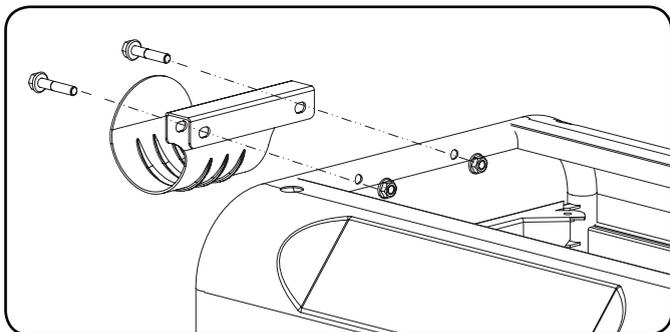


## Connecter la batterie

1. Retirez le couvercle de protection du fil de sortie rouge (+) de la batterie.
2. Fixez le fil rouge (+) à la borne rouge (+) de la batterie avec le bouchon à vis (M5x12) et fixez le tout avec la rondelle de blocage (M5).
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour le fil noir (-) de la batterie.

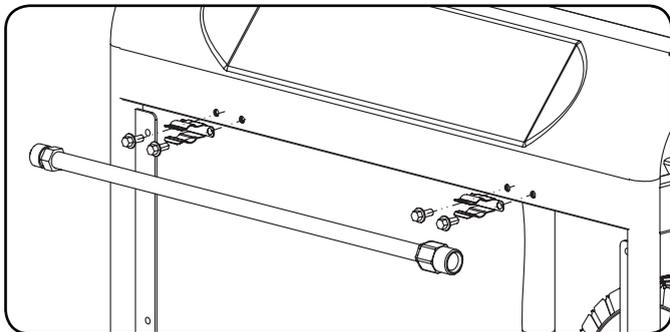
### Installation du crochet à tuyau

1. Glisser le support de tuyau sur le dessus du cadre (côté du lanceur à rappel).
2. Centrer le crochet de tuyau avec les points de montage sur le cadre.
3. Glisser le boulon (M8x40) dans le point de montage sur le cadre.
4. Fixer solidement avec l'écrou M8.



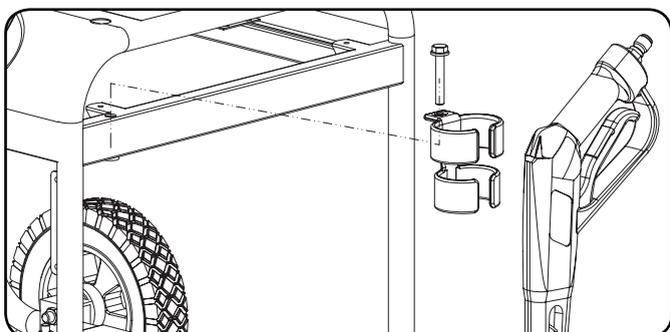
### Installation du support de lance (pinces)

1. Centrer la pince avec les points de montage sur le cadre (côté du panneau d'alimentation).
2. Glisser le boulon (M5x12) dans le point de montage sur le cadre.
3. Fixer solidement.
4. Répéter les étapes 1 à 3 pour la deuxième pince.



### Installation du support de pistolet

1. Centrer le support de pistolet avec le point de montage sur le cadre (côté de la poignée).
2. Glisser le boulon (M8x50) dans le point de montage sur le cadre.
3. Fixer solidement.



### Installation des tuyaux

#### Installation du pistolet à pression

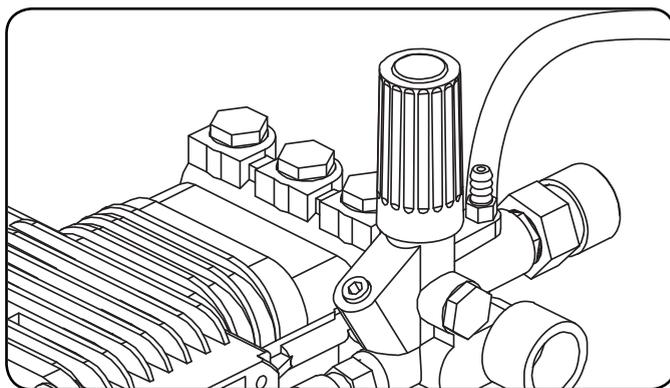
1. Fixer la tige avec la buse au pistolet.
2. Connecter le tuyau à haute pression à la sortie sur la pompe.
3. Connecter l'autre extrémité du tuyau à haute pression au pistolet.

#### Branchement au tuyau d'arrosage

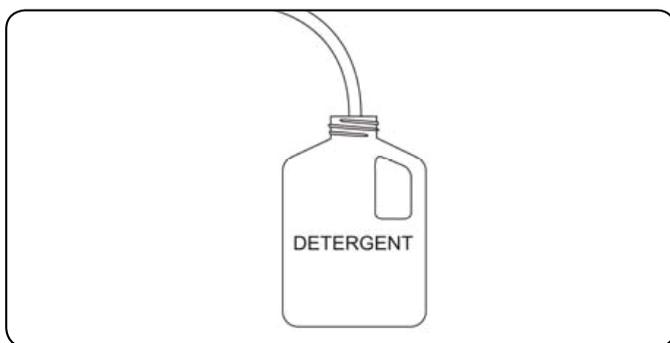
Fixer un tuyau d'arrosage (non inclus) à l'entrée de la pompe.

#### Installation du tuyau de détergent

Connecter le tuyau clair de détergent au scellement à cran en laiton sur le connecteur de sortie de pompe.



Placer l'extrémité avec filtre du tuyau de détergent dans le détergent de la laveuse à pression (non inclus).



#### REMARQUE

Les détergents ne peuvent être appliqués qu'au réglage à basse pression.

# MONTAGE

## Pour ajouter de l'huile au moteur

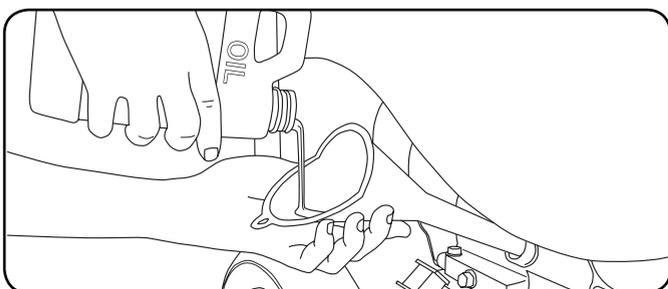
### ! ATTENTION

NE PAS tenter de lancer ni de démarrer le moteur sans avoir au préalable ajouté le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages subis à laveuse à pression suite au non-respect de ces consignes annuleraient sa garantie.

### REMARQUE

Le type d'huile recommandée pour laveuse à pression est 10W-30 pour moteur à 4 temps.

1. Placez laveuse à pression sur une surface plane et à niveau.



2. Retirez le bouchon jaugeur du réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.
3. Ajoutez 0,6 L (0,63 pte) d'huile et remettez le bouchon jaugeur en place. Une fois que l'huile a été ajoutée, faites une vérification visuelle pour vous assurer qu'il y ait un ou deux filets de vis avant qu'elle n'atteigne l'orifice de remplissage.

#### Degrés Celsius° (à l'extérieur)

-20,9 -17,8 -6,7 4,4 15,6 26,7 37,8 48,9

\*Utilisez de l'huile pour moteur à 4 temps.

← 5W-30 → 10W-40 →

← 10W-30 →

-20 0 20 40 60 80 100 120

#### Degrés Fahrenheit° (à l'extérieur)

4. Vérifiez le niveau quotidiennement et en ajouter au besoin.

### ATTENTION

Le moteur est doté d'un dispositif de détection du niveau d'huile et s'arrête lorsque le niveau d'huile du carter descend sous un certain seuil.

### REMARQUE

Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant la période de rodage. Référez-vous au chapitre Entretien pour les intervalles recommandés entre chaque révision.

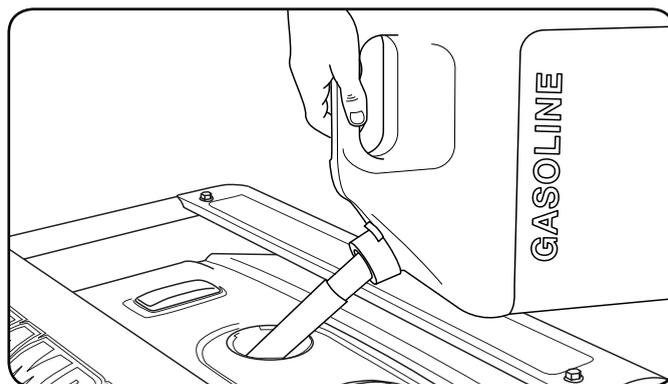
## Pour ajouter de l'huile au moteur (suite)

### REMARQUE

L'arbre moteur de laveuse à pression a un roulement à billes étanche et pré-lubrifié qui ne nécessite aucune lubrification supplémentaire pendant toute la durée du roulement.

## Pour ajouter du carburant

1. Utilisez du carburant ordinaire sans plomb, sans impureté et récent, avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de moins de 10 % en volume.
2. NE mélangez PAS l'huile avec le carburant.
3. Nettoyez autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Retirez le bouchon du réservoir.
5. Ajoutez lentement du carburant dans le réservoir. NE remplissez PAS à fond. Remplir jusqu'au niveau du filtre à l'intérieur du réservoir à combustible.



6. Revissez le bouchon du réservoir et essuyez toute trace de carburant.

### ! ATTENTION

Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85.

Ne mélangez pas l'huile avec l'essence.

Remplissez le réservoir en vous arrêtant à 0,65 cm (1/4 po) en haut du réservoir pour la dilatation du carburant. NE PAS pomper d'essence directement dans la laveuse à pression à la station-service. Utiliser un contenant adéquat pour transférer le carburant à la laveuse à pression. NE remplissez PAS le réservoir à carburant à l'intérieur.

NE remplissez PAS le réservoir à carburant si le moteur est en marche ou qu'il est chaud.

NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant. N'allumez PAS de cigarettes et ne fumez pas en faisant l'appoint en carburant.

### ! MISE EN GARDE

Verser le carburant trop rapidement dans le filtre à carburant pourrait créer un refoulement de carburant vers l'opérateur lors du remplissage.

## Emplacement de la laveuse à pression

Cette laveuse à pression doit être placée à 1,5 m (59 po) minimum des matériaux combustibles. Laissez au moins 91 cm (35,8 po) de dégagement de part et d'autre de la laveuse à pression pour permettre un refroidissement, une maintenance et un entretien courant adéquats.

Placez la laveuse à pression dans une zone bien aérée. NE mettez PAS la laveuse à pression à proximité d'évents ou de bouches d'admission d'air où les fumées d'échappement risqueraient de pénétrer dans des espaces occupés ou confinés. Tenez attentivement compte du vent et des courants d'air avant de positionner la laveuse à pression.

## Avant de démarrer le moteur

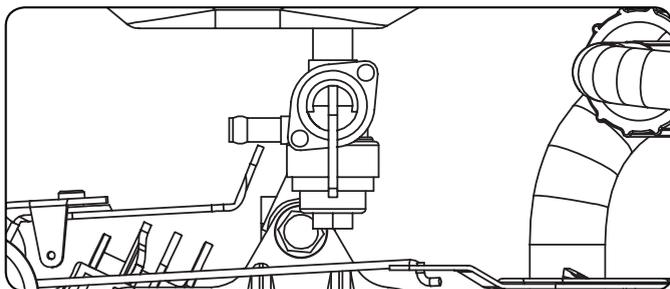
1. OUVRIR l'alimentation en eau
2. Tirer sur la gâchette du pistolet à pression pour purger tout air de la pompe et du tuyau. Cela pourrait prendre plusieurs minutes.
3. Ne pas démarrer le moteur avant qu'un jet de vapeur continu sorte de la buse.

## Démarrage par télécommande

Le démarrage par télécommande est possible à moins de **24 m (80 pi)** de la laveuse à pression.

Ne pas tenter d'ajuster l'étrangleur du carburateur. La télécommande fermera et ouvrira automatiquement l'étrangleur.

1. S'assurer que la laveuse à pression soit une surface plane et de niveau.
2. Mettre le commutateur d'allumage à la position «MARCHE».
3. Mettre le commutateur de batterie à la position «MARCHE».
4. Tourner la soupape de carburant à la position «MARCHE».



5. Pour démarrer le moteur, appuyer et libérer le bouton «DÉMARRAGE» sur la télécommande. NE PAS tenir le bouton enfoncé, appuyer seulement une fois sur le bouton. Le moteur tentera de démarrer à 6 reprises.
6. Si la laveuse à pression ne démarre pas, vérifier l'état de la batterie et les connexions des câbles.

## Démarrage du moteur sans télécommande

1. S'assurer que la laveuse à pression soit sur une surface plane et de niveau.
2. Mettre toutes les charges électriques branchées sur la laveuse à pression en position arrêt. Ne jamais démarrer ni arrêter la laveuse à pression lorsque des appareils électriques y sont branchés et en position de marche.
3. Tourner la soupape de carburant en position «MARCHE».
4. Mettre le commutateur de batterie en position «MARCHE».
5. DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE : appuyer et tenir le commutateur d'allumage enfoncé en position «Marche» jusqu'à ce que le moteur démarre. Lorsque le moteur démarre, libérer le commutateur d'allumage, le laissant se stabiliser en position «Fonctionnement». Tenir le bouton d'allumage enfoncé durant plus de 5 secondes peut endommager le moteur du démarreur. Si le moteur ne démarre pas après 5 secondes, libérer le commutateur et attendre au moins 10 secondes avant de tenter de démarrer le moteur de nouveau.
6. DÉMARRAGE AU LANCEUR À RAPPEL : amenez le levier d'échappement sur « CHOKE » (échappement). Tirer le cordon du lanceur à rappel lentement jusqu'à sentir une résistance puis tirer rapidement. Ne pas trop étouffer. Pendant que le moteur chauffe, mettez le levier d'échappement sur « RUN » (position de marche).

### REMARQUE

Garder le levier de l'étrangleur à la position «Étrangleur», la première fois où le lanceur à rappel est tiré, puis déplacer le levier de l'étrangleur à la position «Marche» pour les 3 fois suivantes. Garder le levier de l'étrangleur à la position «Étrangleur», la première fois où le lanceur à rappel est tiré, puis déplacer le levier de l'étrangleur à la position «Marche» pour les 3 fois suivantes.

### REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas après 2 essais, libérer la pression de la pompe en tirant sur la gâchette du pistolet de laveuse à pression.

### REMARQUE

Si le moteur démarre, mais ne tourne pas, vérifiez que la laveuse à pression est bien sur une surface plane et à niveau. Le moteur est doté d'un détecteur de faible niveau d'huile qui empêche le moteur de tourner au-dessous d'un seuil critique.

# FONCTIONNEMENT

## Distance de la surface de nettoyage

La distance entre la buse de vaporisation et la surface à nettoyer constitue un autre facteur affectant la force d'impact de l'eau. La force d'impact de l'eau augmente lorsque la buse est plus proche de la surface. Il est possible de varier la force d'impact en contrôlant :

1. Le type de jet de la buse
2. L'angle de la buse par rapport à la surface à nettoyer
3. La distance de la buse de la surface à nettoyer

Ne jamais utiliser un jet étroit à fort impact sur une surface susceptible de s'abîmer. Éviter de vaporiser les fenêtres avec un jet étroit à fort impact ou avec la buse turbo. Cela pourrait briser le verre.

1. Avant de déclencher le pistolet, régler la buse au jet en éventail large.
2. Placer la buse à environ 1,22 m (4 pi) de la surface à nettoyer. Tenir la buse à un angle de 45 ° de la surface à nettoyer. Déclencher le pistolet.
3. Varier l'intensité du jet, l'angle de vaporisation et la distance de la surface à nettoyer jusqu'à obtenir une efficacité optimale sans endommager la surface.

## Lavage à haute pression

### ⚠ ATTENTION

Toujours amorcer le loquet de sûreté du déclencheur lorsque l'unité n'est pas utilisée.

Le loquet de sûreté du déclencheur empêche le pistolet de se déclencher accidentellement. Pousser le loquet complètement vers le bas pour l'amorcer.

L'unité est munie d'un port de raccord rapide de la buse. Choisir la buse adéquate pour la tâche à effectuer.

### ATTENTION

Un jet étroit à fort impact peut endommager certaines surfaces.

Un jet en éventail large répartit l'impact de l'eau sur une surface plus grande permettant un excellent nettoyage en réduisant le risque de dommage aux surfaces.

Nettoyer les grandes surfaces rapidement en utilisant un jet en éventail large.

## Lavage à basse pression

### Lavage au détergent

L'utilisation de détergent peut réduire considérablement le temps de nettoyage et aider à enlever les taches rebelles. Plusieurs détergents sont adaptés aux laveuses à pression pour des tâches particulières de nettoyage. Les détergents à laveuse à pression sont aussi liquides que l'eau. Utiliser des détergents plus épais (comme le savon à vaisselle) bouchera le système d'injection chimique.

### REMARQUE

Utiliser uniquement des détergents conçus spécialement pour les laveuses à pression.

Il est possible de nettoyer efficacement les surfaces en combinant l'action chimique des détergents avec le rinçage à haute pression. Sur les surfaces verticales, appliquer le détergent de bas en haut. Cette méthode empêche le détergent de glisser et de laisser des traînées. Commencer le rinçage à haute pression en commençant par le bas et en continuant vers le haut. Sur les taches particulièrement rebelles, utiliser une brosse avec du détergent et le rinçage à haute pression.

### Drainage du système

Après l'utilisation de détergents, drainer le système à succion en plaçant le tube de succion de détergent dans un sceau d'eau propre.

### ⚠ MISE EN GARDE

NE JAMAIS couper l'alimentation d'eau avant de fermer le moteur.

## **Dépressurisation du système**

Pour dépressuriser, fermer le moteur, couper l'approvisionnement d'eau et appuyer 2 à 3 fois sur le déclencheur du pistolet.

### **MISE EN GARDE**

**NE JAMAIS** débrancher le tuyau à haute pression de l'appareil lorsque le système est sous pression.

Pour réduire le risque de blessure ou de dommage, toujours suivre cette procédure lorsque la vaporisation est interrompue, lorsque le travail est terminé et avant de vérifier ou de réparer une pièce du système.

1. Amorcer le loquet de sûreté du déclencheur.
2. Fermer l'unité.
3. Retirer le câble de démarrage de la bougie.
4. Couper l'alimentation d'eau.
5. Libérer le loquet de sûreté du déclencheur et appuyer sur le pistolet pour libérer la pression.
6. Réamorcer le loquet de sûreté du déclencheur.
7. Avant le rangement pour la nuit ou pour une longue période ou avant de transporter l'unité, débrancher l'alimentation d'eau et fermer la valve d'approvisionnement du carburant.

## **Conseils de fonctionnement**

### **ATTENTION**

Ne jamais faire fonctionner la laveuse à pression sans eau.

### **ATTENTION**

Ne jamais brancher la laveuse à pression à une source d'eau chaude.

Brancher la laveuse à pression à une source d'eau chaude réduira considérablement la durée de la pompe et annulera la garantie.

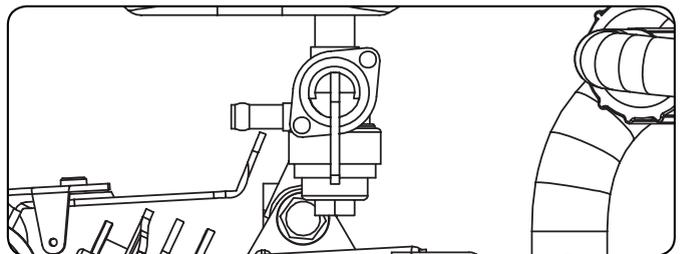
### **ATTENTION**

Faire fonctionner l'unité durant plus d'une minute sans vaporiser d'eau peut causer une accumulation de chaleur dans la pompe.

Dans le cas où la pompe deviendrait trop chaude, une soupape de décharge s'ouvrira pour libérer l'eau chaude. Faire fonctionner l'unité sans vaporiser d'eau peut endommager les composants de la pompe et annulera la garantie.

## **Pour arrêter le moteur**

1. Mettez l'interrupteur de démarrage sur « Off » (arrêt).
2. Tournez la vanne de carburant sur « Off » (fermeture).



3. Dépressuriser le système.
4. Fermer et débrancher tous les tuyaux. Ne jamais démarrer ni arrêter la laveuse à pression à moins que l'alimentation d'eau soit ouverte.

# ENTRETIEN

Le propriétaire ou l'utilisateur est tenu de s'acquitter de toute maintenance périodique.

## ⚠ MISE EN GARDE

Ne jamais faire fonctionner une laveuse à pression endommagée ou défectueuse.

## ⚠ MISE EN GARDE

Toute maintenance inadéquate annule la garantie.

## REMARQUE

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être effectués par toute entreprise de réparation de moteurs hors route ou tout individu.

Effectuez ponctuellement toutes les procédures de maintenance systématique. Corrigez tout problème avant de faire fonctionner la laveuse à pression.

## REMARQUE

Pour le service à la clientèle ou les pièces, utilisez notre ligne d'assistance au **1-877-338-0999**.

## Entretien du moteur

Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez le fil de contact de la bougie avant d'effectuer une révision.

### Huile

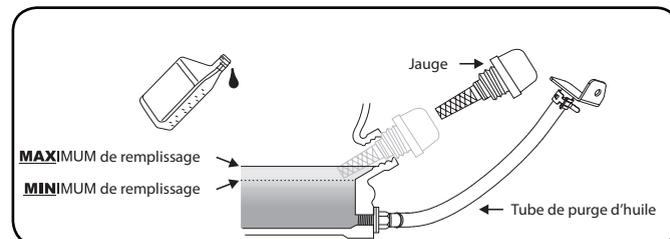
Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. Référez-vous aux spécifications indiquées pour l'huile afin de sélectionner la qualité d'huile correspondant à vos conditions de travail.

1. Retirer le capuchon et la jauge d'huile.
2. Utiliser des pinces pour glisser la pince à ressort vers le bas du tuyau de vidange d'huile et détacher le tuyau du support du bouchon.
3. Orienter le tuyau vers le bac de vidange et laisser l'huile se vidanger complètement. Remarque : l'extrémité du tuyau doit être plus basse que la base du moteur pour permettre à l'huile de se vidanger.
4. Replacer le tuyau de vidange d'huile sur le support du bouchon et glisser la pince à ressort en position.
5. Ajoutez 0,6 L (0,63 pte) d'huile et remettez le bouchon jaugeur en place.
6. Jetez l'huile usagée dans un centre de gestion des déchets approuvé.

## Huile (suite)

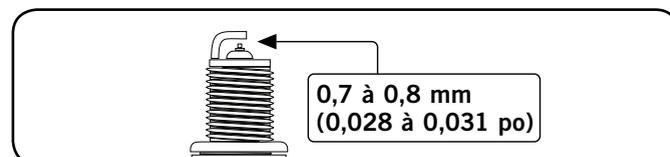
### REMARQUE

Une fois que l'huile a été ajoutée, faites une vérification visuelle pour vous assurer qu'il y ait un ou deux filets de vis avant qu'elle n'atteigne l'orifice de remplissage. Si vous utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE PAS visser le bouchon jaugeur.



## Bougie d'allumage

1. Retirez le câble de la bougie.
2. Utilisez l'outil à bougie livré avec la laveuse à pression pour retirer la bougie.
3. Vérifiez l'électrode de la bougie. Elle doit être propre et non usée pour produire l'étincelle nécessaire à l'allumage.



4. Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 po).
5. Reportez-vous aux recommandations de bougies d'allumage dans la section Caractéristiques techniques, lors du remplacement d'une bougie.
6. Vissez délicatement la bougie dans le moteur.
7. Utilisez l'outil à bougie pour la fixer solidement.
8. Remettez le fil de la bougie sur celle-ci.

## Filtre à air

1. Retirez le couvercle à déclic qui retient le filtre à air sur l'assemblage.
2. Retirez l'élément en mousse.
3. Lavez-le avec un détergent liquide et de l'eau. Essorez-le dans un chiffon propre pour le sécher.
4. Imprégnez-le d'huile moteur propre.
5. Absorbent l'excédent d'huile en l'entourant dans un chiffon absorbant propre.
6. Placez le filtre dans l'assemblage.
7. Remettez le couvercle du filtre à air en l'enclenchant en position.

## Nettoyage

### ! ATTENTION

NE PAS vaporiser d'eau sur le moteur.

L'eau peut contaminer le circuit de carburant.

## Réglages

CPE vous recommande de contacter notre ligne d'assistance téléphonique au **1-877-338-0999** pour tout autre service ou ajustement.

## Calendrier de maintenance

Respectez les intervalles de révision indiqués dans le calendrier ci-dessous. Réviser la laveuse à pression plus fréquemment lorsqu'elle fonctionne dans des conditions difficiles. Appelez notre ligne d'assistance au **1-877-338-0999** pour obtenir l'adresse du détaillant autorisé Champion Power Equipment le plus proche de chez vous pour l'entretien du moteur ou de la laveuse à pression.

Toutes les 8 heures ou quotidiennement	
	Vérifier le niveau d'huile
	Nettoyer autour de l'admission d'air et du silencieux
Toutes les 5 heures	
	Changer l'huile
Toutes les 50 heures ou chaque saison	
	Nettoyer le filtre à air
	Changer l'huile en cas d'utilisation avec des charges lourdes ou en milieu chaud
Toutes les 100 heures ou chaque saison	
	Changer l'huile
	Nettoyer ou recalibrer l'écartement bougie
	Vérifier ou ajuster le jeu de soupapes*
	Nettoyer le pare-étincelles
	Nettoyer le réservoir à carburant et le filtre*
Tous les 3 ans	
	Changer les tuyaux de carburant

\*À effectuer par des propriétaires expérimentés et bien informés ou des détaillants Champion Power Equipment autorisés.

## Entretien de la laveuse à pression

S'assurer que la laveuse à pression est propre et rangée adéquatement. Ne faire fonctionner l'unité que sur une surface plane et dans un environnement propre et sec. NE PAS exposer l'unité à des conditions extrêmes, à la poussière, à la saleté ou l'humidité excessive ou à des vapeurs corrosives.

### ! ATTENTION

NE PAS utiliser de boyau d'arrosage pour nettoyer la laveuse à pression.

Utiliser un linge humide pour nettoyer les surfaces extérieures de la laveuse à pression.

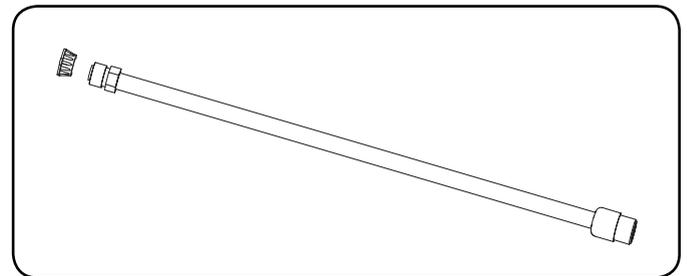
Utiliser une brosse à poils doux pour retirer la saleté et l'huile.

Utiliser un compresseur à air (25 PSI) pour dégager la saleté et les débris de la laveuse à pression.

Inspecter tous les événements et les ouvertures de refroidissement pour s'assurer qu'ils sont propres et dégagés.

## Nettoyage de la buse de vaporisation

Détacher la buse à raccord rapide de la lance. Utiliser une petite tige en métal (trombone) pour détacher toute particule de la buse à raccord rapide et rincer à l'eau.



# ENTREPOSAGE

## REMARQUE

Le commutateur d'allumage devrait être en position «ARRÊT» lorsque le lanceur à rappel est tiré et lors des étapes d'entretien de rangement.

## Entreposage

Pour le rangement à long terme, veuillez suivre ces instructions.

### Entreposage du moteur

1. Laisser le moteur refroidir complètement avant de le ranger.
2. Nettoyer le moteur selon les instructions de la section Entretien.
3. Videz tout le carburant de la conduite de carburant et du carburateur pour éviter la formation de gomme.
4. Ajoutez un stabilisateur de carburant dans le réservoir de carburant.
5. Changez l'huile.
6. Retirez la bougie et verser environ 14 mL (1/2 oz) d'huile dans le cylindre. Faire tourner le moteur lentement pour distribuer l'huile et lubrifier le cylindre.
7. Remettez la bougie.

### Rangement de la laveuse à pression

1. Laisser la laveuse à pression refroidir complètement avant de la ranger.
2. Fermer l'approvisionnement de carburant à la valve.
3. Nettoyer la laveuse à pression selon les instructions de la section sur l'entretien.
4. Ranger l'unité dans un endroit propre et sec, à l'abri des rayons du soleil.

## ⚠ DANGER

L'échappement de la moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz inodore et incolore.

Pour éviter un contact accidentel ou involontaire avec le démarreur de la laveuse à pression pendant qu'elle est rangée, prendre les précautions suivantes :

- **Lorsque vous rangez la laveuse à pression pour de courtes périodes de temps**, assurez-vous que le commutateur d'allumage et la valve de carburant sont en position **OFF**.
- **Avant de ranger la laveuse à pression pendant de longues périodes de temps** assurez-vous que le commutateur d'allumage et la valve de carburant sont à la position **OFF** et que les câbles de batterie sont **déconnectés**.

## Débrancher la batterie

1. Retirez le couvercle de protection noir de la borne négative de la batterie.
2. Débranchez le fil de sortie noir (négatif) de la borne noire (négative) de la batterie et ranger la vis d'assemblage (M5x12) et la rondelle frein (M5).
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour les fils rouges (positifs) de la batterie.
4. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec.

## Charge de la batterie

Respectez les consignes d'entretien et de rangement de la batterie. Un chargeur de batterie automatique avec filet de chargement automatique des capacités devrait être utilisé pour charger la batterie. Le taux de charge maximum ne doit pas dépasser 1,5 ampères. Suivez les instructions fournies avec le chargeur de batterie. La batterie doit être chargée à fond au moins une fois par mois.

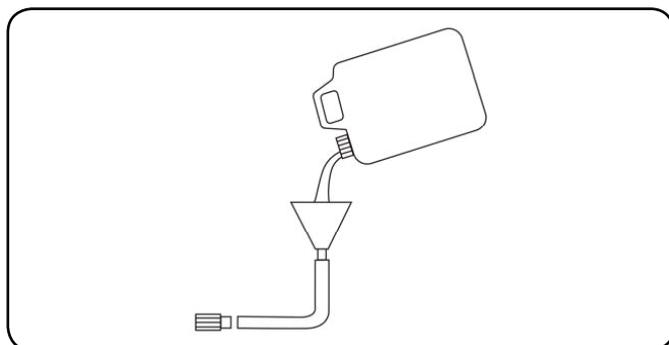
## REMARQUE

Un chargement en régime d'entretien maintiendra l'état de la batterie plus longtemps, lorsqu'elle est rangée.

## Rangement pour l'hiver

Protéger les pièces de la laveuse à pression du gel.

1. Appliquer les instructions de rangement des sections précédentes.
2. S'assurer que toute l'eau dans le tuyau de la laveuse à pression soit vidée avant de le ranger pour l'hiver.
3. Pour empêcher la pompe de geler, un antigel de VR soit être ajouté.
4. Environ 177,44 mL (6 oz) d'antigel pour VR, un entonnoir et environ 30 cm (12 po) de tuyau d'arrosage ou l'équivalent seront nécessaires. Voir diagramme plus bas.



5. Verser l'antigel dans l'entonnoir et tirer sur le lanceur à rappel du moteur pour créer une succion dans le boîtier de la pompe. Tirer le lanceur à rappel plusieurs fois jusqu'à ce que l'antigel ressorte par la sortie de pompe.

## Caractéristiques du moteur

- Modèle ..... 66564
- Cylindrée ..... 196cc
- Type ..... 4-temps OHV
- Type de démarrage ..... Télécommande sans fil

## Caractéristiques de la laveuse à pression

- Modèle ..... 76554
- Pression maximum ..... 3 000 PSI
- Capacité du débit ..... 9,46 LPM
- Capacité en carburant ..... 15,1 L (4,0 gal)
- Poids brut ..... 47,5 kg (104,7 lb)
- Poids net ..... 44 kg (97 lb)
- Hauteur ..... 58,6 cm (23 po)
- Largeur ..... 61,2 cm (24,1 po)
- Longueur ..... 73,6 cm (28,9 po)

## Carburant

La capacité en carburant est de 15,1 L (4,0 gal).

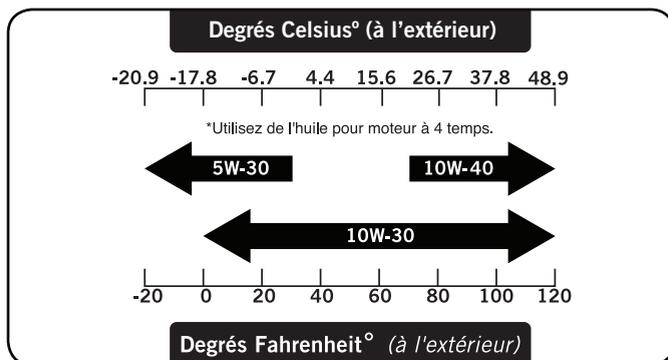
Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de moins de 10 % en volume.

## Huile

Utilisez de l'huile 10W-30 pour moteur à 4 temps.

La capacité en huile est de 0,6 L (0,63 pte).

Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour les types d'huile recommandés pour la laveuse à pression.



## Bougies d'allumage

**OEM bougies d'allumage :** NHSP F6RTC

**Bougies d'allumage de remplacement :** NGK BPR6ES ou équivalent

Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po).

## Le jeu des soupapes d'entretien

- Admission 0,13 - 0,17 mm (0,005 / 0,007 po)

- Échappement 0,18 - 0,22 mm (0,007 / 0,009 po)

Remarque : un bulletin technique concernant la procédure de réglage de la soupape est disponible à [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

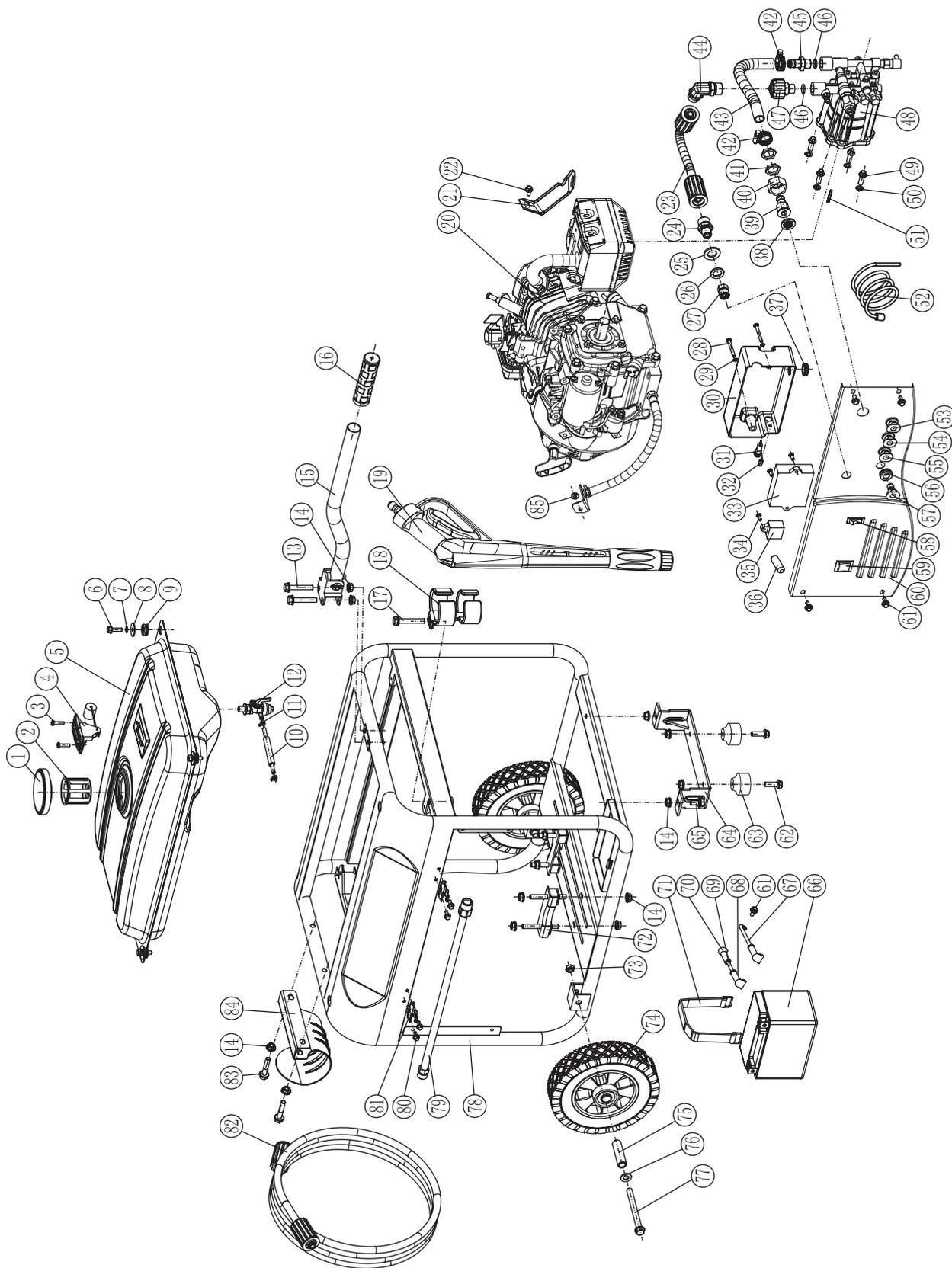
## Avertissement Industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Diagramme des pièces détachées



N°	N° de pièce	Description	Qte
1	504.070100.02	Bouchon de réservoir	1
2	ST02FD-04130000	Filtre à carburant	1
3	GB819 M5x10	Vis M5 x 10	2
4	ST02FD-04140000	Compteur de carburant Assy	1
5	ST02FD-04110000 (Y)	réservoir à carburant	1
6	GB5789 M6x20	Bride Boulon M6 x 20	4
7	GB93 6	Rondelle élastique 6	4
8	ST02FD-04100014	Rondelle 6.5	4
9	ST02FD-04100010	réservoir en caoutchouc	4
10	ST168FD-1160002	ligne de carburant	1
11	ST188FD-1070006A	couper	2
12	ST02FD-04160000	robinet de carburant	1
13	GB5789 M8x45	Bride Boulon M8 x 45	2
14	GB6177 M8	Ecrou M8	16
15	ST182FD-1151110-B	manipuler	1
16	ST188FD-1741002-C	Poignée gaine	1
17	GB5789 M8x50	Bride Boulon M8 x 50	1
18	819.252001.00	ensemble Gun	1
19	820.252100.00	Gun ensemble	1
20	168FDE-2-G3	moteur	1
21	ST168FD-1090006-A	Filtre à air séjour-GPL	1
22	GB5789 M6x8	Bride Boulon M6 x 8	1
23	819.250100.04	Tuyau à haute pression	1
24	819.250102.08	Connecteur (M22-R3 / 8)	1
25	GB96 16	Rondelle 16	1
26	ST160F-1030002	Bouchon de remplissage d'huile d'emballage	1
27	820.250102.00	Encordement (3/8 ")	1
28	GB823 M5x38	Vis M5 x 38	2
29	GB97.1 5	Rondelle 5	2
30	504.210002.10	Control Box	1
31	ST02FD-05612005	Voyant	1
32	ST02FD-05612004	bouton	1
33	WR05-00000000	télécommande	1
34	GB823 M5x14	vis M5x14	3
35	EC02	chargeur	1
36	ST02FD-05302010	FUSE (10A)	1
37	ST188FD-1020001	œillet	1
38	ST29QXG-3300200	Filtre d'entrée joint	1
39	820.250102.01	Encordement	1
40	02.034000.10	Écrou (NH3 / 4)	1
41	02.012000.20	Écrou (M18 x 1)	2
42	06.195001.10	couper	2
43	820.250100.01	Le tuyau d'eau (en)	1

N°	N° de pièce	Description	Qte
44	819.250102.05	Connecteur à angle droit (sur) M22-M22	1
45	819.250102.06	Connecteur (en) G3 / 8	1
46	07.014002.00	tour en caoutchouc	2
47	819.250102.07	Connecteur (out) G3/8-M22	1
48	819.251000.02	pomper	1
49	ST29QXG-2000001	bride Bolt	4
50	GB93 8	Rondelle élastique 8	4
51	ST29QXG-2000006	Même la touche	1
52	822.250100.00	boyau de produit chimique	1
53	ST36QXG-02100002-D	Buse "détergent"	
54	819.252300.06	Buse "40"	1
55	819.252300.05	Buse "25"	1
56	ST22QXP-2100003	Grommet	4
57	819.252300.04	Buse "15"	1
58	21.001000.02	changer	1
59	29.001.00	changer	1
60	2P11(F)	panneau de contrôle	1
61	GB5789 M6X12	Bride Boulon M6 x 12	5
62	GB5789 M8x25	Bride Boulon M8 x 25	2
63	816.201400.00	Vibration de montage	2
64	ST05FD-03020301-60	jambe d'appui	1
65	GB5789 M8x16	Bride Boulon M8 x 16	2
66	FM1290	9AH batterie	1
67	ST168FD-1750002-C7	Batterie fil noir (-)	1
68	ST168FD-1751002-A	veste	2
69	509.120500.01	Batterie fil rouge (+)	1
70	ST05FD-03011112	veste	1
71	504.200904.00	ceinture en caoutchouc	1
72	ST29QXG-2100200	Caoutchouc Bas	2
73	GB6182 M10	Ecrou M10	2
74	ST177FD-1152300	roue 8 po	2
75	ST02FD-03621001	Bush 10.5 x 58,5	2
76	GB96 10	Rondelle plate 10	2
77	GB5782 M10x105	Bolt M10 x 105	2
78	819.201100.03(F)	cadre	1
79	819.252200.00	Connectez-baguette	1
80	GB16674 M5X12	Bride Boulon M5 x 12	4
81	819.200015.00	Tube en acier fixé	2
82	819.250100.02	Tuyau à haute pression	1
83	GB5789 M8x40	Bride Boulon M8 x 40	2
84	819.200012.03(F)	crémaillère	1
85	GB6177 M6	Ecrou M6	1



N°	N° de pièce	Description	Qty
1	GB5789--86-FB6-8	Bride boulon M6 * 8	6
2	ST160F--1061100-Q	Cas, l'Assemblée Recoil	1
3	ST160F--1061005	Ressort de rappel, l'Assemblée Recoil	1
4	ST160F--1061009	Corde, Assemblée Recoil	1
5	ST160F--1061001-A	Poulie, Assemblée	1
6	ST188F-1060006	Printemps Ratchet	2
7	ST188F-1060005	Starter Ratchet	2
8	ST188F-1060004	Guide Ratchet printemps,	1
9	ST188F-1060003	Guide Ratchet	1
10	ST188F-1060002	Guide Ratchet Bolt,	1
11	ST160F-1126000	Diode	1
12	GB5789--86-FB6-12	Bride boulon M6 * 12	9
13	168.080100.06	Assemblée capot du ventilateur	1
14	ST188FD-1130004	Serrer	2
15	ST160F--1061202	Bouton, l'Assemblée Recoil	1
16	ST160F--1061201	Core, Bouton	1
17	190.030200.00	SOUTIEN	1
18	06.135010.20	CLIP, Tube d'huile	1
19	168.032000.00	Ecrou Assemblée tubes	1
20	ST160F--1030004	machine à laver, Boulon de vidange	2
21	ST160F--1050010	Ecrou M14	1
22	ST160F--1060001-A	Début Hoop	1
23	ST168F--1080001	Le ventilateur de refroidissement	1
24	ST168F--1120100-A	Ensemble volant	1
25	ST168F--1030100	Huile de phoque	2
26	ST160F--1110108	Lave-linge, Gouverner engrenage	2
27	ST160F--1110101	Engrenage gouverneur	1
28	ST160F--1110102	Pin, Poids gouverneur	2
29	ST160F--1110104	Shaft, Gouverner engrenage	1
30	ST160F--1110103	Engrenage gouverneur Clip,	1
31	ST160F--1110107	Poids gouverneur	2
32	ST160F--1110105	Engrenage gouverneur Bague,	1
33	ST188F-1123000	Electrify bobine	1
34	ST168F-1180002	Plaque, Fil	1
35	ST168F--1080200-A	Air Saint-Suaire	1
36	ST188F-1030012	Gaine, fil	1
37	ST168F-2-1030012-G	Carter (pour Etats-Unis)	1
38	ST160F-1127000-A	Capteur de niveau d'huile	1
39	GB5758 AM7x35	Bride de boulon, la bielle	2
40	ST168F--1050100	Embiellage	1
41	ST168F-2-1050001-Q	Vilebrequin Assemblée	1
42	GB/T--276--94	Roulement à billes 6205	2
43	ST168F-1030008-G	Joint, carter	1
44	ST160F--1030001-B	Assemblée de remplissage d'huile	1
45	ST160F--1030002	Joint, bouchon de remplissage d'huile	2
46	ST168F-1030007-G	Couvercle de carter (pour Etats-Unis)	1
47	GB5789--86-FB8-32	Bride boulon de 8 * 32	6
48	ST160F--1030005-B	Bouchon de remplissage d'huile	1
49	ST168F--1110006	Rod, mixte	1
50	ST160F--1110003	Bras, le gouverneur	1
51	GB6177--86-N6	Ecrou M6	3
52	ST160F--1110001	Arbre, gouverneur bras	1
53	ST160F-1123000-A	Bobine d'allumage	1
54	GB5789--86-FB6-25	Bride boulon de 6 * 25	5
55	ST168F--1110005	Retour papillon de printemps,	1
56	ST168F--1110007	Printemps, gouverneur	1
57	ST160F--1110004	Bolt, bras gouverneur	1
58	ST160F--1110008	Pin, arbre	1
59	ST168FD-1111100	Contrôleur de montage	1
60	ST168F-2-1040013	Poussoir de soupape	2
61	ST168F-1030015-G	9 Goujon * 14	2
62	ST168F-2-1041000	Ensemble arbre à cames	1
63	GB1099-79	Clé	1
64	ST160F--1030003	Le boulon de vidange	1
65	ST168F-2-1050005	Piston	1

N°	N° de pièce	Description	Qty
66	ST168F--1050003	Axe de piston	1
67	ST168F--1050004	axe de piston clip,	2
68	ST168F--1050200	Ring, huile	1
69	ST168F--1050006	Ring, deuxième piston	1
70	ST168F--1050007	Ring, premier piston	1
71	ST168F-2-1030009-G	joint de culasse	1
72	152FMD--1001007	10 Goujon * 16	2
73	ST168F--1040002	Valve, l'apport	1
74	ST168F--1040006	Valve, échappement	1
75	ST168F--1080002-G	Air Saint-Suaire, Cylindre	1
76	F6RTC	Bougie	1
77	GB5789--86-FB8-55	Bride boulon de 8 * 55	4
78	ST168F-1040014	L'huile de phoque, Valve	2
79	ST160F--1040003	Printemps, Valve	2
80	ST160F--1040007	Retenue, Exhaust Valve	1
81	ST160F--1040001	Des soupapes d'admission de retenue,	1
82	ST160F--1040008	Rotator, soupape d'échappement	1
83	168.040202.34	Culbuteurs arbre,	1
84	ST160F--1040022	Culbuteurs, soupapes	2
85	ST160F--1040024	Vanne de réglage à vis,	2
86	ST160F--1040025	Ecrou	2
87	GB97.1 6	rondelle 6	2
88	GB6183-86-M6	Ecrou M6	2
89	ST168FD-2-1131000-17	norme gicleur principal	1
90	168.040201.34	De retenue, de culbuteurs	1
91	ST168F--1040027	Stud, le boulon	2
92	ST168F--1040005	La tige de poussée	2
93	ST160F--1020002-A	Joint, Couvre-culasse	1
94	ST168F--1020100-C	Couvre-culasse	1
95	ST160FD--1020011	Tube de reniflard	1
96	GB5789--86-FB6-15	Bride boulon M6 * 15	4
97	ST160F-1010002	Stud, le boulon	2
98	ST168F-1100200-G	Joint, Silencieux	1
99	468.101000.03	Assemblée Muffler	1
100	GB848-85-W8	rondelle 8	2
101	GB859-87-SW8	Rondelle 8	2
102	GB6170--86-N8	Ecrou M8	2
103	ST168F-2-1010100-G	Assemblée de culasse	1
104	ST168FD-1010001	Stud, boulon de 6 * 90	2
105	ST160F--1130002-CPE	Joint, du bouclier thermique Conseil	1
106	ST168F--1130001	Heat Shield Conseil	1
107	ST160F--1130003-CPE	Joint, du carburateur	1
108	468.131000.02	Carburateur	1
109	0902.130010.00	Printemps, connecteur.	1
110	168.130015.01	Connecteur, Starter	1
111	ST168FD--1130004	Joint, filtre à air	2
112	168.130005.01	Soutien, moteur pas à pas	1
113	188.132200.00	Moteur pas à pas l'Assemblée	1
114	GB818 M4x8	Vis M4 x 8	2
115	0902.132001.00	Couverture, moteur pas à pas	1
116	ST168FD--1091000	Base, Air Cleaner	1
117	ST168FD--1090002	joint, filtre à air	1
118	ST168FD--1090001	Séparateur, Cleaner	1
119	ST168FD--1090004	Element, Air Cleaner	1
120	ST168FD--1090200-G	Couverture, Air Cleaner	1
121	ST188FD-1070006-A	Couper	2
122	ST188FD-1160002-CPE	Du tube de carburant	1
123	GB5789--86-FB6-29	Bride boulon de 6 * 29	1
124	ST168F-1180001	8 Goujon x 10	2
125	ST168F-1181100	Démarrer le moteur	1
126	GB29.2-88-FB5-16	Bride boulon M5 x 16	2
127	GB93-87-SW5	Rondelle 5	2
128	168.125200.01	Relais, Starter	1
129	168.040004.34	Guide, la tige de poussée	1

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Pas de carburant	Ajouter du carburant
	Bougie défectueuse	Remplacer la bougie
Le moteur ne démarre pas ; le moteur démarre mais tourne mal	Faible niveau d'huile	Remplir le carter de moteur au bon niveau Placer le moteur sur une surface plane, de niveau
	Étrangleur dans la mauvaise position	Régler l'étrangleur
	Fil de bougie lâche	Fixer le fil à la bougie
La laveuse à pression tourne trop vite	Le régulateur du moteur est défectueux	Communiquer avec le service d'assistance téléphonique
L'unité n'atteint pas de pression élevée	L'approvisionnement en eau est limité	Vérifier toute fuite, blocage ou torsion du boyau
	Le boyau d'arrosage est trop petit	Remplacer par un boyau d'arrosage d'au moins 5/8 po
	Le filtre d'entrée du boyau d'arrosage est bouché	Retirer le boyau d'arrosage, nettoyer le filtre et rincer
	Entrée d'eau insuffisante	Ouvrir le robinet d'alimentation du boyau d'arrosage complètement
La pression de vaporisation varie d'élévée à faible	Mauvaise alimentation en eau	Ouvrir le robinet d'alimentation du boyau d'arrosage complètement Vérifier toute fuite, blocage ou torsion du boyau
	Le filtre à l'entrée du boyau d'arrosage est bloqué	Retirer le boyau d'arrosage, nettoyer le filtre et rincer
	La buse de vaporisation est obstruée	Retirer les particules avec une petite tige de métal (voir section sur l'entretien dans le guide)
	La pompe aspire l'air	Vérifier tous les tuyaux et les joints et s'assurer qu'ils soient bien serrés et bien fixés. Fermer le moteur et purger la pompe en actionnant le pistolet jusqu'à ce qu'un courant stable d'eau soit émis
Le lavage au détergent ne fonctionne pas adéquatement	Le détergent est trop épais	Diluer le détergent
	La lance est réglée à la pression élevée	Le détergent fonctionne uniquement à basse pression
	Le tuyau du détergent n'est pas branché au boîtier de la pompe	Vérifier la connexion. Voir diagramme en page 10
	La buse de vaporisation est obstruée	Nettoyer la buse et retirer les débris
	Le filtre sur le tuyau de détergent est bloqué	Nettoyer à l'eau chaude ou remplacer
	Valve d'injecteur chimique (dans la pompe) partiellement bloqué ou coincé	Tirer et libérer rapidement la gâchette du pistolet 4 à 5 fois pour libérer la valve d'injecteur chimique
La connexion avec le boyau d'arrosage fuit	Mauvais ajustement	Serrer
	Rondelle d'étanchéité manquante ou usée	Remplacer la rondelle d'étanchéité
La lance de vaporisation fuit	La lance est mal fixée	Serrer toutes les connexions
La laveuse à pression est difficile à démarrer à l'aide du démarrage électrique / à distance La laveuse à pression ne démarre pas à l'aide du démarrage électrique / à distance	Valve EZ-Start coincée dans la pompe	Tirer la gâchette du pistolet en démarrant la laveuse à pression Communiquer avec le soutien technique si la laveuse à pression continue d'accumuler la pression durant le démarrage.

## Pour du soutien technique complémentaire :

### Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)

Ligne sans frais : 1-877-338-0999

tech@championpowerequipment.com

## Garantie

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN

En vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2006. Remplace toutes les garanties datées ou non avant le 1<sup>er</sup> septembre 2006.

### Conditions de garantie

Champion Power Equipment (CPE) activera cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat telle que la copie du reçu de caisse de l'un des détaillants CPE.

Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours qui suivent la date d'achat.

### Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur initial que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défaut de matériel et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date originale de l'achat (90 jours pour une utilisation commerciale et industrielle). Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

### Ne pas ramener le produit au point de vente

Contactez le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de référence dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour toute référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

### Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

#### Usure normale

Les laveuse à pressions ont besoin périodiquement de pièces et d'entretien pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée d'une pièce ou de l'équipement complet.

#### Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne couvrira pas les pièces et la main-d'œuvre si la laveuse à pression est considérée comme ayant été mal utilisée, négligée, impliquée dans un accident, chargée au-delà de ses limites,

**Installation, utilisation et entretien suite.** modifiée, installée inadéquatement ou mal connectée à un composant électrique. L'entretien régulier n'est pas couvert en vertu de la présente garantie.

#### Autres exclusions

Cette garantie exclut :  
les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc., les accessoires tel que les housses de rangement, les défauts causés par des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant et les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

#### Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE TIENT LIEU ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement dépendront de la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé continuera à être calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie octroie des droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Une province peut aussi octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

### Coordonnées

#### Adresse

Champion Power Equipment, Inc.  
Service à la clientèle  
10006 Santa Fe Springs Rd.  
Santa Fe Springs, CA 90670  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

#### Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (heure normale/avancée du Pacifique)  
Ligne sans frais : 1-877-338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
No. télécopieur : 1-562-236-9429

#### Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (heure normale/avancée du Pacifique)  
Ligne sans frais : 1-877-338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)

**Champion Power Equipment, Inc (CPE),  
Garantie du système de contrôle de l'émission**

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) est conforme aux règlements d'Environnement Canada (EC) sur l'émission.

**DROITS ET OBLIGATIONS DE LA GARANTIE :**

CPE est heureuse d'expliquer la garantie des systèmes de contrôle de l'émission liée à votre petit moteur hors-route 2012. Les nouveaux moteurs doivent être désignés, construits et équipés au moment de la vente de façon à se conformer aux règlements d'Environnement Canada en matière de petits moteurs hors-route. CPE doit garantir le système de contrôle de l'émission sur votre petit moteur hors-route durant la période inscrite plus bas dans la mesure où il ne fait l'objet d'aucun abus, négligence, modification non approuvée ou entretien inadéquat.

Le système de contrôle de l'émission peut inclure des pièces telles que le carburateur, le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique et les conduites d'essence. Les tuyaux, courroies, connecteurs et autres systèmes liés à l'émission peuvent également être inclus. En cas de défectuosité garantie, CPQ réparera votre petit moteur hors-route sans frais, incluant le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

**COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION :**

Le système de contrôle de l'émission est garanti durant deux ans sous réserve des dispositions établies plus bas. Si, durant la période de garantie, les matériaux ou la fabrication de la pièce liée à l'émission s'avéraient défectueux, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE.

**RESPONSABILITÉ DU DÉTENTEUR DE LA GARANTIE :**

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous êtes responsable de l'entretien prescrit dans le Guide d'utilisation. CPE recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors-route mais CPE ne peut réfuter la garantie uniquement sur la base du manque de reçus ou de votre défaut d'effectuer tous les entretiens prescrits.

**À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous devez être conscient que CPE pourrait réfuter la couverture de la garantie si votre petit moteur hors-route ou une de ses pièces fait défaut suite à l'abus, la négligence, un mauvais entretien ou des modifications non approuvées.**

Vous avez la responsabilité de présenter votre petit moteur hors-route à un centre de service CPE autorisé, un détaillant CPE ou CPE, Santa Fe Springs, CA, États-Unis dès que le problème survient. Les réparations en garantie devraient être effectuées dans un délai raisonnable et ne pas excéder 30 jours.

Pour toute question sur les droits et responsabilités reliés à la garantie, veuillez communiquer avec :

Champion Power Equipment, Inc.  
Service à la clientèle  
10006 Santa Fe Springs Road  
Santa Fe Springs, CA 90670  
États-Unis  
Tél. : 1-877-338-0999

La garantie de l'émission est une garantie contre les défectuosités. Celles-ci sont jugées sur le rendement normal du moteur. La garantie n'a aucun lien avec les tests d'émission en cours d'utilisation.

## **GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION**

**Les dispositions particulières suivantes ont trait à la couverture de la Garantie du système de contrôle de l'émission.**

Garantie du système de contrôle de l'émission (Garantie SCE) :

**1. APPLICABILITÉ** : la période de la garantie SCE débutera à la date où le nouveau moteur ou l'équipement est livré à son acheteur initial et final et se poursuivra durant les 24 mois consécutifs.

### **2. COUVERTURE DE LA GARANTIE GÉNÉRALE SUR LES ÉMISSIONS**

CPE garantit à l'acheteur initial et final du nouveau moteur ou de l'équipement et de tout acheteur subséquent que chacun de ses petits moteurs hors-route est :

- a. conçu, fabriqué et équipé pour se conformer au moment de la vente à tous les règlements en vigueur de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999 (LCPE 1999).
- b. exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pouvant causer la panne d'une pièce garantie identique à tous les niveaux à la pièce décrite dans l'application du fabricant du moteur pour fins de certification durant une période de deux ans.

### **3. LA GARANTIE SUR LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :**

- a. Toute pièce garantie ne devant pas être remplacée en vertu d'un entretien prévu selon le Guide d'utilisation, sera couverte pour la période de garantie SCE établie. Si une telle pièce fait défaut durant la période de garantie SCE, elle sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» ci-dessous. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.
- b. Toute pièce garantie et liée à l'émission devant uniquement faire l'objet d'une inspection régulière tel que stipulé dans le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de garantie SCE. Un énoncé dans les directives écrites à l'effet que la pièce doit être «réparée ou remplacée au besoin» ne réduira pas la période de garantie SCE. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.
- c. Toute pièce garantie et liée à l'émission qui doit faire l'objet d'un remplacement dans le cadre d'un entretien requis selon le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de temps antérieure au premier remplacement prévu. Si la pièce fait défaut avant le premier remplacement prévu, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» plus bas. Ladite pièce liée aux émissions et réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE avant le premier remplacement prévu pour cette pièce liée à l'émission.
- d. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie liée à l'émission en vertu de la présente garantie SCE sera effectué sans frais au propriétaire dans un centre de service CPE autorisé.
- e. Le propriétaire n'aura pas à payer les frais de main-d'œuvre de diagnostique qui mène à la conclusion qu'une pièce couverte par la garantie SCE est effectivement défectueuse dans la mesure où un tel travail de diagnostique est effectué dans un centre de service CPE autorisé.
- f. CPE sera responsable des dommages aux composants originaux du moteur ou aux modifications approuvées, présumés être causés par le défaut d'une pièce liée à l'émission et couverte par la garantie SCE.
- g. Durant toute la période de garantie SCE, CPE demeurera fournisseur des pièces garanties liées à l'émission suffisantes pour répondre à la demande prévue pour de telles pièces.
- h. Toute pièce liée à l'émission approuvée et autorisée par CPE peut être utilisée lors de tout entretien ou réparation en garantie SCE et sans frais pour le propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas l'obligation en vertu de la garantie de CPE.
- i. Des ajouts ou pièces modifiées non approuvés ne peuvent être utilisés pour modifier ou réparer un moteur CPE. Une telle utilisation annule la présente garantie SCE et constituera un motif suffisant pour réfuter toute réclamation en vertu de la garantie SCE. CPE ne sera pas responsable en vertu des présentes pour tout défaut des pièces garanties d'un moteur CPE causé par l'utilisation de tels ajouts ou pièces modifiées non approuvés.

**LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION INCLUENT LES PIÈCES SUIVANTES : (utiliser les parties de la liste applicable au moteur)**

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage du carburant	Régulateur de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'induction d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, convertisseur catalytique
Pièces diverses	Tubulures, raccords, dispositifs d'étanchéité, joints statiques et pinces associés aux systèmes mentionnés.

**POUR OBTENIR UN SERVICE EN GARANTIE :**

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec votre carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve de la date d'achat originale, à vos frais, chez un détaillant Champion Power Equipment autorisé à vendre et assurer l'entretien de ce produit CPE par Champion Power Equipment, Inc. durant les heures normales d'ouverture. Les réclamations de réparation ou d'ajustement identifiées comme causées uniquement par des défauts de fabrication ou de matériaux ne seront pas réfutées parce que le moteur n'a pas fait l'objet d'un entretien ou d'une utilisation adéquate.

**Pour toute question sur les droits et responsabilités de la garantie ou pour bénéficier d'un service garanti, écrire ou communiquer avec le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc. à :**

**Champion Power Equipment, Inc.  
10006 Santa Fe Springs Road  
Santa Fe Springs, CA 90670  
États-Unis  
1-877-338-0999  
Attention : Service à la clientèle**